

УСТАНОВЧА УГОДА
про заснування друкованого засобу

укладена між

УНІВЕРСИТЕТ НАУКИ
І ТЕХНОЛОГІЇ ЦЗЯНСУ, КИТАЙ

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
БУДІВНИЦТВА І АРХІТЕКТУРИ, УКРАЇНА

З метою розвитку та диверсифікації напрямів освіти і наукових досліджень, представники Університету науки і технології Цзянсу (Китай) та Київського національного університету будівництва і архітектури (Україна) домовились та підписали наступну Угоду про заснування друкованого засобу. При цьому обидві сторони визнають і підтверджують важливість міжнародного співробітництва в галузі вищої освіти і наукової діяльності.

Університет науки і технології Цзянсу та Київський національний університет будівництва і архітектури погоджуються стати співзасновниками міжнародного наукового журналу «Підводні технології: промислова та цивільна індустрія» (назва англійською мовою: International scientific journal «Underwater Technology: industrial and civil engineering»).

1. Обидві Сторони зобов'язуються співпрацювати в дусі взаєморозуміння, зміцнення дружніх відносин і зв'язків, вигідних для обох Сторін, та спільно здійснювати такі заходи:

1) Сторони обмінюються досвідом, інформацією в галузі досягнень науки і техніки, програмами досліджень, бібліографічною та інформаційною літературою, а також проспектами та іншими інформаційними матеріалами, які пропагують технічні та наукові досягнення

2) Сторони приймають до розгляду наукові статті, матеріали конференцій, проектні рішення професорсько-викладацького та наукового складу навчального закладу-партнера для публікації в міжнародному науковому журналі «Підводні технології: промислова та цивільна індустрія»

3) обидві Сторони на безоплатній основі залучають своїх представників із числа висококваліфікованих фахівців відповідних галузей до рецензування наукових статей та сприяють висвітленню результатів науково-дослідницьких робіт

4) члени редакційної колегії журналу керуються принципами наукової етики видання, політикою відкритого доступу, вільного поширення наукової інформації та глобального обміну знаннями задля загального суспільного прогресу.

2. Обидві Сторони прагнуть до розробки та реалізації науково-дослідних проектів, що лежать у сфері інтересів обох Сторін. Обидва університети організують спільні наукові конференції та семінари, сприяють участі своїх співробітників в наукових заходах, організованих університетом-партнером.

3. Уточнений зміст вищевказаних завдань є предметом щорічних колективних обговорень і рішень університетів. Фінансування завдань обидві Сторони здійснюють із врахуванням можливостей своїх країн.

4. Права інтелектуальної власності, що випливають із спільної діяльності, розподіляються між двома сторонами пропорційно до їхніх зобов'язань.

5. Зміст Угоди може бути змінений у будь-який час за взаємною згодою Сторін.

6. Угода про співпрацю діє протягом п'яти років з дати її підписання і після закінчення терміну дії може бути пролонгована за взаємною згодою Сторін. За обопільного рішення, ця Установча угода може бути розірвана у будь-який час.

7. Угоду складено українською та польською мовами, обидві версії якої мають однакову юридичну силу.

8. Контактними особами виконання цілі і завдань Угоди є:

- від імені Університету науки і технології Цзянсу:

Віце-президент
Професор Wang Jiayou

No.2 MENGXI ROAD, ZHENGIANG, JIANGSU, CHINA, 212003
t. +86 13861354886, e-mail: jywang@just.edu.cn

- від імені Київського національного університету будівництва і архітектури:

головний редактор журналу
професор, д-р техн. наук **Михайло СУКАЧ**
Повітрофлотський проспект 31, Київ, Україна, 03680
тел. +38 044 2454217, e-mail: msukach@ua.fm

УНІВЕРСИТЕТ НАУКИ
І ТЕХНОЛОГІЙ ЦЗЯНСУ, КИТАЙ



ВІЦЕ-ПРЕЗИДЕНТ
професор Wang Jiayou

Sept. 16, 2019

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
БУДІВНИЦТВА І АРХІТЕКТУРИ, УКРАЇНА



РЕКТОР
професор д-р екон. наук **Петро КУЛІКОВ**